SvenskaCanadaTidningen

Printed and published every Wednesday by the CANADA WEEKLY PRINTING COMPANY, Limited, a joint stock company, incorporated under the laws of Manitoba, at the office and place of business, 325 Logan Ave., Winnipeg, Man.
Telephone: Garry 3174.

P. M. DAHL, Manager. NILS P. SON BROWN, Redaktör.

PRENUMERATIONSPRIS:

Helt år, i förskott	$1.50
Halft år, i förskott	1.00
Helt år till Förenta Staterna	1.75
Helt år till Sverige	2.50
Halft år till Sverige	1.50

Prenumerationsmedel kunna sändas såväl i registreradt bref som genom Post eller Express Money Order eller Postal Note. Dessa senare, som ej behöfva registreras, böra göras betalbara till The Canada Weekly Printing Co., Ltd.

Prenumerant, som önskar sin adress ändrad, ombedes att insända både den gamla och den nya adressen.

Insända prenumerationsmedel kvitteras endast å den gula adresslappen.

ANNONSPRIS PÅ BEGÄRAN.

Efterfrågningar, 3 gånger,	$1.50
Dödsannonser med svart ram och kors	$1.50

Förlofningsannonser, önskas, etc., 50c per gång å utrymme icke öfverstigande ½ tum, enkel spalt. Betalning för småannonser bör alltid insändas i förskott.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Onsdagen den 2 Januari, 1918

Vid årsskiftet.

Under det nu tilländalupna året har världskriget, i likhet med de närmast föregående åren, slukat så gott som allt intresse. Det synes som om förhållandet kommer att bli enahanda under det år, som nu ligger framför oss. Visserligen förnimmes i denna stund ljudet av fredsduvans vingslag, men det kan ännu dröja länge, innan hon når oss. Huru än må därmed förhålla sig, våga vi dock hoppas på fred inom en icke allt för avlägsen framtid, inom ramen av det nya året. Vi hoppas detta, när vi är som alltid önska varandra

ETT GOTT NYTT ÅR!

Svensk och norsk.

En liten redaktionell anmärkning i S. C. T. — utan ond avsikt — för en tid sedan angående norrmännen i Canada och skandinaviskt samarbete i detta land har uppfordrat vår ärade norska samtida Norröna till ett nära två spalter långt genmäle. S. C. T. sade i den omtalade redaktionella anmärkningen, att svenskarna stå i intellektuellt hänseende framför norrmännen, vilka i stor utsträckning äro prästridna, kuvade under kyrkan och bigotta. Norröna söker knappast tillbakavisa detta påstående. Den erkänner tvärtom, att kyrkan intager en ovanligt stark och dominerande ställning bland norrmännen i Canada. Och den finner, att detta är alldeles i sin ordning, ty kyrkan samlar det norska folket. Just i detta erkännande från officiellt norskt håll ligger det bästa beviset för att S. C. T. ické pratat i vädret. Norrmännen äro verkligen prästridna och kuvade av kyrkan. Norrmännens språkrör i Canada erkänner, att det är alldeles på sin plats, att det norska folket rides av en hop mer eller mindre okunniga och ofördragsamma präster. Den finner icke heller något farligt och förnedrande i att kyrkan med dess dogmtro och snäva gränser helt behärskar det norska folket i Canada. Norröna är lik "Mäster Olof", "som vill slå påven i Rom, men som Luther vill ge dem en ny påve i den heliga skrift", för att tala med August Strindberg. Och till Norröna skulle säkerligen Gert Bokpräntares maning till mäster Olof med fog kunna riktas: "Hör du! Hör du! Bind icke andarna med någon boja! Glöm icke den stora pingstdagen, glöm icke ditt stora mål: andligt liv och andlig frihet! Lyssna icke till det dödsropet "si, det är allt gott!" ty då kommer ej det tusenåriga riket, frihetens rike, och det är just det som börjar nu!" — Och vecka efter vecka drager Norröna — hur utmärkt den annars än är redigerad — sitt strå till stacken för att binda de norska andarna.

Politiskt äro norrmännen i Canada även betydligt mera reaktionära än svenskarna; det finnes mera Ulstermän bland den norska befolkningen än bland den svenska, och därtill torde prästväldet vara orsaken. Norröna själv vittnade i senaste val hårom genom att icke förmå framvisa klara frisinnade färger. Tvehågsen satt den på staketet, om den också i någon mån lutade mot frisinnets håll. Och unionregeringen torde ha flera vänner bland norrmännen än bland svenskarna.

Norröna har alldeles rätt, då den påpekar, att norrmännen i Förenta Staterna utfört ett ganska gott kulturellt arbete. Men denna kultur har säkerligen som den svensk-amerikanska präglats av kyrkligt trångsinne, den har icke fostrat frisinnade män och kvinnor utan snarare reaktionärer och chauvinister. Norrmännen i Canada gjorde säkerligen klokast, om de kunde befria sig från denna förebild i söder. Svenskarna i Canada ha väl icke helt förmått åstadkomma denna frigörelse, men säkerligen i långt större utsträckning än de norska bröderna. Och det är ganska betecknande, att det är trångsinnets representanter, imperialisternas handgångne män, såsom en prof. Lager, som önska frambesvärja den svensk-amerikanska prästkulturen även i Canada. Men dessa herrar skola säkerligen bliva missräknade.

Svenskarna i Canada måste i mångt och mycket gå sin egen väg. De måste göra det för sin egen skull — för att icke bli hindrade på vägen — men de måste även göra det för adoptivlandets skull. De måste med alla medel, som stå dem till buds, bekämpa den Ulsteranda, som hotar att fördärva Canada, och som den 17 december vann en lysande seger. De hålla nu på att få en osekterisk organisation, som säkerligen skall bliva dem en god hjälp, ett gott stöd. Men hur långt ha norsk-canadensarna kommit? Månne icke deras sömn är djupare än svensk-canadensarnes?

Detta har icke framhållits i någon slags självförhävelse, utan helt enkelt för att framlägga fakta och för att varna den svenska allmänheten för de försåt, som utläggas av trångsinnets män. Det har även sagts under erkännande av, att det norska folket i Canada är ett ovanligt präktigt folk, och att deras organ Norröna är en välredigerad tidning. Och bakom detta har alltid stått den förhoppningen, att ett samarbete dock till sist skall kunna bli verklighet i alla frågor, och att ömsesidiga livgivande impulser skola kunna givas.

Det är alldeles på sin plats, att en tidning har örat nära marken för att avlyssna och följa den allmänna opinionen. Men en tidning av värde bör även ha förmåga att leda, att visa vägen. Vi undra, om icke vår ärade samtida Norröna i någon mån förbisett denna viktiga uppgift.

Norrönas hållning i frågan "norsk och svensk" skall säkerligen rendera den ytterligare applåder från trångsinnets män i Svensk-Canada. För vår del skulle vi känna oss smått generade över applåder från dylikt håll.

Imperialisternas skandinaviska hantlangare.

Såsom förut påpekats i denna tidning, stodo svenskarne i Canada ganska eniga i valet d. 17 december mot de mörka makterna. Även danskar och norrmän i Canada torde ha varit tämligen eniga mot unionregeringen — ehuru norrmännen med sina mera reaktionära tendenser nog ej hållit så samman som svenskarna. Bland alla de skandinaviska folken fanns det emellertid några, som sveko, några, som agerade imperialisternas hantlangare. Vi skola här avslöja några av dem.

Först ha vi då våra landsmän f. d. hotellägaren och löjtnanten Charles Gustafson och tidningsutgivaren A. Hallonquist. Vad mr Gustafson beträffar, äro vi så vana vid, att han går de reaktionäres ärenden, att vi upphört att förvåna oss däröver. Det är hans födkrok, vilken vi icke missunna honom. Vi vilja även giva mr Gustafson det erkännandet, att han aldrig dolt, i vilkens sold han står, eller motiven därtill.

Att mr Hallonquist, en gammal liberal, gått imperialisternas ärenden i detta val, förvånar kanske vid första ögonkastet, men torde vid närmare eftertanke icke väcka någon större förvåning, då man känner till de legodrängsinstinkter, som synas vidlåda hans tidning. Mr Hallonquist var i detta val anställd som valtjänsteman av unionregeringen. Hans tidning nämnde redaktionellt intet om valet. Den teg. Den intog den mest ynkliga hållning, man gärna kan tänka sig. Även andra beskyllningar föreligga mot mr Hallonquist, vilka vi, i likhet med nyligen avslöjade mindre vackra prenumerantsamlarmetoder, skola spara till längre fram.

En annan svensk, som sprungit imperialisternas ärenden, är mr Stenberg i Stockholm, Sask. Från fullt pålitligt håll har det berättats oss, att mr Stenberg, som var unionisternas valtjänsteman, vägrat att uppföra på röstlängderna namnen på sådana svenskar, vilka genom sina föräldrar automatiskt blivit canadensiska medborgare. Detta är alldeles olagligt, och det förundrar oss, att svenskarna i Stockholm icke leivrat saken. Är icke pastor A. G. Olson i Stockholm fredsdomare? Har han sovit? Som direktiv för honom vilja vi citera följande ur Edmonton Bulletin, Hon. Frank Olivers tidning. Den skriver:

"Om Canada skall regeras av folkets vilja, är det nödvändigt, att enumerators, returning officers och andra publika tjänstemän, vilka frivilligt eller på befallning tagit del i den stora komplotten att beröva röstberättigade deras rösträtt trots lagens tydliga ord, sättas i fängelse. Vad tjänar det till att hålla val, om kvalificerade valmän icke tillåtas att rösta? Och om tjänstemän av erfarenhet eller genom exempel lära sig att stöld av röster icke är straffbart, vilken garanti ha Canadas medborgare för att de icke i framtiden bli berövade sin rösträtt, såsom många denna gång blevo?"

För att övergå till de övriga skandinaviska folken, bör då påpekas den roll, red. Ingvar Olsen i detta val spelat. Härför redogöres utförligt i "Ordet fritt"-avdelningen av mr Charley Erickson. Det ser emellertid ut som om red. Olsens agitation i "Vor Flyvende" kom för sent, om man får döma av följande blodiga drift i vår ärade norska samtida "Norröna":

"Den i politiska kretsar vitt utbredda uppfattningen, att det var "Vor Flyvendes" kraftiga valartikel, som svängde västern för unionisterna, har nu vid närmare undersökning visat sig ogrundad. "Vor Flyvende" nådde nämligen valmännen först dagen efter valet. Man söker sålunda förgäves förklaringen på det "obegripliga" utfallet av valet."

Till sist på sladden ha vi även en dansk, nämligen mr Jens Jacobsen (J. J. även kallad.) Han har i sitt livorgan presterat en valartikel för unionisterna, som nära nog överträffade Winnipeg Telegrams prestationer. Och det var inget annat att vänta. J. J. är ju inkarnationen av Ulsterandan och reaktionismen bland skandinaverna i Canada. Han har även bekänt sig vara synnerligen raklinjig i detta avseende. Han resonnerar nämligen som så, att om man är såld politiskt, då skall man också vara såld — utan att mucka.

Till sist bör kanske påpekas, att prof. C. H. Lager i Brandon visserligen icke visat klara unionfärger, men dock gjort sådana häntydningar, att man har all anledning misstänka, att även han — i likhet med sin bas — i detta val ägerat hantlangare åt imperialisterna. Och det förvånar ju knappast, ty en bättre Ulsterman finnes knappast i vårt Svensk-Canada.

HUGGET OCH STICKET

DEN lilla svenskön Runö är en fridfull ort. När tyskarna landstego visste öns befolkning ännu ingenting om den ryska revolutionen. Och ändå ligger Petrograd inte långt bort.

•

I Svenska Morgonbladet läses:

Man behöver nog ej tänka: "Kan jag gå dit eller dit?" Det faller sig så naturligt att avstå från dessa nöjen, då man beslutat följa Jesus helt. Undrar också hur det skulle kännas att t. ex. sitta på en teater när Jesus kommer tillbaka? Om alla kristna visste att Jesus komme en viss afton, skulle de då vilja gå på en teaterföreställning den kvällen?

Det beror väl i någon mån på vad slags teater det är.

•

Kejsar Wilhelm bär ständigt på sitt vänstra lillfinger en ring som har sin egen historia. Det hände en gång i tiden kurfurst Johan av Brandenburgs gemål att en groda hoppade in i hennes sovrum och upp i sängen, där hon släppte en liten sten på det guldbroderade sidentäcket och sedan skuttade ut igen. Det var inte underligt att kurfurstinnan trodde att grodan var ett stadsbud från osynliga makter. Hon lät infatta stenen i en ring som efter hennes död gått i arv inom den hohenzollernska familjen.

•

Det tycks vara klent med allmänandan i Trosa, att döma av stadens tidning:

I Trosa här är som i en ren offenbachiad, då valkomitén skall ha folk in uti allehanda uppdrag för det allmänna, i brandstods- och planteringsnämnden, i livsmedelsnämnden, till och med i drätselkammaren och som stadsråd och stadsfullmäktige. Det är som då man skall knipa ål nere i fisksumparna efter än. Endast vid tillsättande för justerande av dagens protokoll i stadsfullmäktige går det någorlunda invändningslöst.

Om folk så i det övriga Sverige skulle göra epigrammer och ordlekar i stället för att ställa sig i selen, då det behövs, skulle det uppstå en något unik situation för Sverige.

Erkännas bör dock att här i Trosa ligger det i fatet att inga just ärofulla och stora uppgifter vänta kandidaterna till förtroendeposterna.

Men man gör ju gott i alla fall.

— Vad skall jag egentligen göra då jag inte har tid för det och inte begriper sådant, sade hr N. N. såsom kandidat till en nämnds ledamot liksom andra motvilliga skomakare till skräddarmästare L. . Om det blott vore att göra stövlar och skor, då ginge det väl.

— Du skall varken göra stövlar eller skor, du skall göra gott, förklarade denne honom helt kärvt och bestämt.

Så är det också. Det lilla som stora behöver sina män, och man kan och bör, som det sagts, vara stor i det lilla och göra så gott man kan.

Om man ock icke tillhör de högsta sigillbevararna.

•

I en gammal dansk tidskrift ha författaren Jeppe Aakjär hittat ett avtryck av ett brev från Luthers änka till kung Kristian III av denna lydelse:

Jag beder underdånigast att eders kungliga majestät ville nådigt upptaga denna min böneskrift, i betraktande av att jag är en fattig änka och att min salig man, doktor Martin Luther, har visat den kristna kyrkan så god och trogen tjänst, varigenom han i synnerhet förvärvat sig eders kungliga majestäts nåd. Eders majestät har haft nåden att tilldela honom en årlig pension på 50 daler. Jag säger eders kungliga majestät allra underdånigast tack därför och önskar städse allt gott över eder för denna hjälp. Men då jag nu med mina barn är nästan utblottad på alla förnödenheter, till stor del genom den myckna olycka som denna förvirrade tid för med sig, så anropar jag eders kungliga majestät underdånigast att fortfarande få åtnjuta och behålla denna pension. Jag är förvissad om att eders kungliga majestät icke förglömt de stora vedermödor min käre man utstått. Eders majestär är ock den enda konung på jorden till vilken vi stackars kristna kunna taga vår tillflykt, och Gud skall förvisso genom sin välsignelse vedergälla de stora välgärningar som eders majestät bevisat Jesu Kristi fattiga tjänare och hans illa ställda änka och faderlösa barn. Därom anropar jag ock den gode guden oavlåtligt och med all mig möjlig iver. Den allsmäktige uppehålle eders kungliga majestät, hennes majestät drottningen och hela det kungliga huset i sin nåd.

Wittenberg, den 6 oktober, 1550.

Eders kungl. majestäts underdånigaste
Catrine,
doktor Martin Luthers änka.

•

Hr. Lindhagen som redaktör.

Borgmästar Carl Lindhagen har tillträtt sitt redaktörskap för Politiken (ungdemokratisk) med hr Fr. Ström som andre redaktör. Ur hr Lindhagens redaktörsprogram må följande meddelas:

Undertecknad nödgas, om ej av annat skäl så av självbevarelsedrift, angiva en förklaring till det redaktörskap som från och med i dag tåtar uppe på vinjetten. Förhållandet är att jag utlovat att pålägga mig ett flittigare skrivande i tidningen än hitintills. Dessutom har jag åtagit mig att tillsvidare under tidningens första svårigheter ägna någon ledig stund, om möjligt varje dag, åt samråd om tidningen. Detta självfallet oavlonade sysslande har nu genom omständigheternas makt iklätts ovannämnda kostym. Den stora arbetsbördan vilar på Fr. Ström, såsom tidningens tekniske ledare, och övriga fast anställda medarbetare. Envar är skyldig lyssna till råd, men i övrigt suverän över sitt gebit. Jag kan ej ikläda mig något ansvar för allt som kommer att stå i en tidning. I de stora demokratiska partierna har i själva verket för det åskådningssätt som är mitt icke anvisats något annat val och arbetsfält än slavens. Den sammanslutning, som jag numera tillhör, har omsider utlovat rörelsefrihet. Jag är således i tillfälle att där på ett hörn syssla med några uppgifter. Ur en ganska stor erfarenhet på vitt skilda områden kan jag lämna belysande skildringar. Särskilt är jag i stånd att visa hur s. k. "splittringar" egentligen uppkomma. Kanske blir jag ock i tillfälle att experimentera något litet med "pressens reformering". Politik bör omvandlas till humanism och kritik till humor, allt med något blankt stål som ryggrad i välviljan. När nu arbetareklassens adelskap glädjestrålande stormar in över den officiella maktens parkettplatser, är det ett livsvillkor att förhindra att den dit medtager sin mänskliga förtryckarenatur och med de nya maktmedlen göra människorna lika olyckliga som förut. Mänskligheten har med möda lämnat grottillvaron och står nu på första trappsteget till kultur. Den idkar primitivt i sin politik en viss "boskapsskötsel" för att använda ett träffande uttryck nyligen av Erik Lindorm. Det gäller nu att ta nästa steg och grunda ett åkerbruk.

•

En gång när Albert Engström var skolpojke hade han och ett par kamrater, berättar han i Strix, supit punsch. De överraskades i sin dryckeskammare i jämmerligt skick av den fruktade klassföreståndaren, som efter ett tal med adress till alla syndarna särskilt vände sig till den värste:

— Och du, Engström, som sjunker allt djupare och djupare, utan hänsyn till föräldrar, lärare och sedelagens enklaste bud, läs nu upp den definition på begreppet orgie som jag förra veckan lärde er! Läs upp den och blygs!

Hickande och skallrande med tänderna knäppte Engström av gammal vana ihop händerna och läste:

— Orgie är — ett — ett — alltför yppigt — gästabud, ett överdådigt och — och —, sedeslöst — nattligt dryckesgille — präglat av vild hänförelse.

•

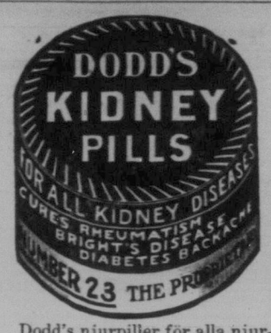
Ett gott nytt år! Må det bli bättre än det gångna!

N. F .B.

Literatur.

Musiktidning för Amerikas Svenskar. Jubileumsnummer. 64 kvartsidor. Pris 25 cents. (Musiktidning, 1723 Elliot ave., Minneapolis, Minn.)

Det är med anledning av att det nu är 25 år sedan Svenska Sångarförbundet i Amerika bildades, som Musiktidnings decembernummer utkommit i jubileumsdräkt. Särskilt för den svenska sångens vänner här i landet äger denna publikation ett stort värde. Dess innehåll är i största allmänhet ägnat Sångarförbundets historia. Dels skildras de olika skedena av förbundets tillvaro, dels sångarfärden till Sverige 1897. Vid sidan härav finnes ett stort antal biografier med porträtt av sångare från olika delar av landet. Jubileumsnumret gör Musiktidnings utgivare, mr. Hjalmar Nilson, all heder.



Dodd's njurpiller för alla njursjukdomar. Botar reumatism, sockersjuka, diabetes och ryggverk. De säljas för 50c. pr ask, eller sex askar för $2.50, hos alla handlare eller vilja vi sända dem vid mottagandet av betalningen. Dodd's Medicine Co., Ltd., Toronto, Ont.

Brevet för dagen.

Redaktören för "Augustana"
Rock Island, Ill.
U. S. A.

Herr Redaktör!

Jag tager mig härmed friheten till Eder översända en artikel ur "Svenska Socialisten" i Chicago, vilken möjligen undgått Eder uppmärksamhet. Artikeln ifråga är visserligen icke så litet elak, men den är även tyvärr sann:

"'Augustana' är inget helgon, men har luthersk bildning och anda. 'Augustana' har det svårt i dessa ondskefulla tider. Det är svårt att tjäna två herrar — gud och mammon och ändå ha samvetsfrid. Om bara icke Luther varit tysk, så hade nog allting varit bra, men det var ett fatalt misstag av någon viktig potentat — icke den där mot vilken bläckhornet kastades — att utse en reformator från detta folk, som 1914 skulle göra så mycket otyg. Nåväl, denna uppfattning beror på vilken sida gränsen man befinner sig och är strängt taget en smakfråga. Däremot är frågan om krig eller varaktig fred up to date och den frågan har också diskuterats i 'Augustanas' spalter.

En medmänniska i 'Augustana' är hädisk nog att icke tro på världsfred i framtiden. En sådan skulle strida mot "guds världsordning", kan tänkas. Så mycket är säkert, säger den andlige delitanten, att kommer världsfreden så blir det på intet annat villkor än "att Kristi evangelium blir världsmakt genom själars försoning". Ej underligt att förf. inte tror på freden då denna procedur först skall genomgås. Visdomen hos artikelförfattaren flödar över ibland. Det heter bl. a. i godbiten: "Såsom produkt blott av mänskliga sociala faktorer kan den (världsfreden) aldrig komma. Att sådana odjur som vi människor äro, sådana själviska väsen, isynnerhet själviska då bildning vinnes, bildning utan Gud och Kristustro, — att sådana skola skapa ett fridsrike på jorden kan ingen inbilla en kristen med evangeliskt, bibliskt sinne".

Där ha vi den sköna ankungen, fjäderklädd och seende. Märker den ärade läsaren vad förf. vill åt? Det är bildningen, den världsliga bildningen. Man finner den verklige urreaktionären bakom det hela. Bort med all bildning, som icke är stämplad av "Augustana" och kyrkan. Den "bildningen" har vi sett prov på i dessa dagar då man från det hållet gör allt för att motarbeta fredssträvandena. Skribenten har nog rätt i ett avseende, det han tecknar med odjur. Förlåt adjektivet.

Samme artikelförfattare anser dessutom att en evig fred utan Kristus icke skulle gagna. Nej. Det är naturligtvis bättre såsom det nu är—världskrig och verkligt sannt troende soldater! "Augustanas" kultur — det är urtidens evangelium, bänkfrälsta krämarsjälar i världsfilosofiens tecken."

Med en vördsam önskan om en god fortsättning på det nya året — må det bliva lika krigiskt som det gångna! — förblir jag

Eder förbundne
Calle P.

REDOVISNING

för donationer till Svenska Nationalbiblioteket.

A. M. Norell, Balmoral, Man.	$1.00
H. V. Rusk, Briercrest, Sask.	10.00
Henning Peterson, Craik, Sask.	3.00

ödeläggande jordbävningar.

Staden Guatemala, huvudstaden i den lilla republiken Guatemala, har sedan juldagen hemsökts av en rad häftiga jordbävningar, vilka anställt betydlig skada, dödat många människor och gjort en massa hemlösa.

KRÄFTA

och tumörer framgångsfullt behandlade (borttagna) utan knif eller smärta. Allt arbete garanteras. Kom eller efterskrif fri sanatoriebok.
DR. WILLIAMS SANATORIUM,
3023 University ave.,
Minneapolis, Minn.

California.

Konstbevattnadt land till salu.
Önskar Ni ett hem i Californias milda klimat i ett svenskt samhälle med luthersk kyrka. Nästan alla slags fruktträd och drufvor växa. Alfalfa gifver fem och sex skördar om året. Klimatet är hälsosamt och vattnet godt. Två järnvägar—direkt förbindelse med San Francisco. För vidare upplysningar hänvände man sig till
Swedish Colonization Society,
Escalon, California.

VACKRA SILKESRESTER
för "Crazy Patchwork"
Ett mycket fint urval av sidenbitar av god storlek för att göra täcken, soffakuddar, dynor etc. Stort försökspaket endast 25c.; 5 paket för en dollar.
PEOPLES SPECIALTIES CO.
P. O. Box 1836 Winnipeg.

FISK! FISK! FISK!

DIREKT FRÅN VÅRT NÄT TILL KONSUMENTEN.
Vi operera nära 30 mil av nät.
Vi betala alla fraktavgifter.

100 lb. White Fish	$12.50
100 lb. Mullets	6.50
100 lb. Trout	15.00
100 lb. Pike	9.50
100 lb. Pickerel	12.50

SPECIELLT ANBUD
50 lb. White Fish, 50 lb. Pike $11.00
35 lb. White Fish, 35 lb. Pike, 30 lb. Mullets $10.00

Dessa priser inbegripa leverans till eder station. Frakten betald.
The DAVIS PRODUCE Co.
Box 203, The Pas, Man.
FISK UTESLUTANDE FÖR DET CANADENSISKA FOLKET.

The LIGHTFOOT TRANSFER
SPECIALITET:
MÖBEL- OCH PIANOFLYTTNING
PACKADE OCH SKEPPADE
Stora vagnar—pålitliga män
KONTOR: 544 Elgin Ave., Winnipeg.
Kontorstelefon Garry 5071 Nattelefon Garry 1227

Tel. St. John 1817 Allt i den elektriska branschen
ELMWOOD ELECTRIC CO.
Elektriska kontraktörer.
A. SADDINGTON - MANAGER
Specielt uppmärksammas uppsättandet af Ledningar för Ljus och Lampor i färdigbygda hus. Lampor finnas.
588 TALBOT AVE. ELMWOOD
GEVÄRS- OCH VELOCIPED-REPARATÖRER.

Hon: — Jag trodde, att hon var sjuk, till sängs i lungsjukdom.

Han: — Ja, hon var så, men jag rekommenderade henne att taga Dr. Strandgards "T. B." Medicin.

Dr. Strandgards "T. B." medicin är oöverträfflig som botande och läkande vad lungsjukdomar och sjukdomar i andningsorganen beträffar.

Efterskriv broschyr och intyg. Korrespondens inbjudes.

DR. STRANDGARD'S MEDICINE CO.
263—265 Yonge Street, Toronto, Ont.

Provinsen Alberta

Hälsosamt klimat.
Bördig jord.
Billigt bränsle.
Stora skördar.

Miljoner acres fritt land
Alberta har många fördelar att erbjuda settlare.
Ny karta av 1917, utvisande hvar homesteads nu äro tillgängliga.
För fullständiga upplysningar adressera
CHARLES S. HOTCHKISS,
Chief Publicity Commissioner
DEPARTMENT OF AGRICULTURE,
EDMONTON, ALBERTA.

SAFETY & COURTESY WITH YOUR TICKETS
LOS ANGELES OR FLORIDA
Try The "SOO" ? To The SOUTH
THROUGH CARS and STEEL TRAINS FROM WINNIPEG
$00 SINE
Ticket Office: 364 MAIN ST. PAUL & MINNEAPOLIS
TO LOS ANGELES
J. C. PETERSON, Gen'l Agt., 222 Bannatyne Avenue
A. E. McGinness, C.T.A., Main & Portage—Alex Calder & Son, 663 Main St.
MAKE YOUR RESERVATIONS EARLY

SIMPSON-HEPWORTH COMPANY, LTD.
208 GRAIN EXCHANGE, WINNIPEG.
SNABB PÅLITLIG LICENSED BONDED
Speciell uppmärksamhet vid gradering och dockage.

ATT SÄLJA FARMARENAS VAGNAR ÄR VÅR AFFÄR.
SONEN:—"Säg, pappa, denna last fyller vagnen".
FARMAREN:—"Well, James, tillsäg agenten att sända det till Simpson-Hepworth Co. — och därmed är allt besvär över."

Värdefull Svensk Bok FRITT!

Hvarje man borde sända efter ett exemplar af den intressanta och lärorika Svenska Rådgifvaren

"Goda Råd"

Denna berömda med flera illustrationer försedda läkarebok, som Doktor Leigh skrifvit speciellt för svenskar i Amerika, lämnar många värdefulla råd och upplysningar för unga män, omnämner alla för männen säregna sjukdomar, deras följder, förebyggande och huru de kunna botas i hemmet o. s. v. Boken handlar äfven om Lifvets Hemligheter och borde läsas af hvarje ung man. Om ni varit offer för oförstånd i era unga år, eller systemet blifvit försvagadt genom utsväfningar i senare år, bör ni skrifva efter boken. Ni kan blifva återställd till fullkomlig hälsa och styrka genom Dr. Leighs behandling. Boken sändes alldeles gratis och portofritt i förseglad omslag till alla, som insända namn och adress till
Dr. L. K. LEIGH, 177 N. State St., D. 14, Chicago, Ill.